

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVII. Ч. 275. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 1-го грудня 1939.

No. 279. Jersey City, N. J., Friday, December 1, 1939.

VOL. XLVII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода”: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Р. Соуза: ВЕрген 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

АМЕРИКА ХОЧЕ РЯТУВАТИ ФІНЛЯНДІЮ

ВАШИНГТОН. — Секретар Кордел Гол зголовив готовість Америки посередничити між Сове́тами і Фінляндією, щоб відвернути між ними двома державами мілітарний конфлікт. Про це повідомив Кордел Гол Москву, через американського амбасадора в Сове́тах, кажучи в ноті, що „Америка зустріла з великим жалем поширення воєнного конфлікту”, а також, що „американський уряд радо згодиться жертвувати свої услуги для мирного поладження цього конфлікту, коли згодяться на це обі сторони”. Москва пропозицію з обуренням відкинула.

ПРИЗНАЛИ ФРІЦА КУНА ВИНОВАТИМ.

НЬО ЙОРК. — Велика лава присяглих суддів, після восьмих і пів години нарад, проголосила в суді присуд на Фріца Куна, в якому узнано його винуватим п'ятьох точок із десятих, що закидав йому прокуратор. На основі того присуду суддя Валас незадовго означити висоту кари. На основі формальних законів найвища кара за ті проступки може вносити 30 літ. Проступки, які загнали у такий кліпін провідника американсько-німецького Бунду, були ті, що він виплатив з організаційних фондів по-верх \$700 на перевіз меблів одній жінці, Флоренс Кемп, а також те, що \$500, які Кун мав нібито виплатити за адвокатську оборону, та які втягнув до розходних книжок, показавши, що він адвокатів не виплатив. Кун оборонявся тим, що Флоренс Кемп звернула йому гроші і він їх втягнув назад до організаційних книжок. Та згадана жінка на розправі зізнавала проти Куна і сказала, що це брахня, і що вона тих грошей йому ніколи не звернула. Не могло Кунові і те, що він, як безоглядний лідер в своїй організації, мав ніби право розпоряджатись фондами так, як йому впадалося. Присуд Кун прийняв по „військовому” і коли його приголошено, він навіть не здригнувся.

ДАЕС ПРОМОВЛЯЄ НА ВІЧУ В НЬО ЙОРКУ.

НЬО ЙОРК. — На масовім вічу в Медісон Гардені в Нью Йорку промовляв конгресмен Даес, голова комітету розслідув неамериканських активностей. Він говорив, що в Америці є багато різних комуністичних, фашистських і нацистських організацій, які стараються підкопати американську правлячу систему. Не шкодилиб ті впливи з Європи, колиб так Європа могла похвалитися, що в неї є кращий устрій ніж в Америці, говорив Даес. Та практика виказує, що в той час, коли європейські краї корчаться в диктатурах і кривавляться у війнах, Америка всетаки має найкращий устрій на світі. Бесіди нагадував слова першого президента Вашингтона, щоб Америка охоронялась від чужих впливів. Своє вістря Даес звертав головню проти комуністів, які в Америці мають зпосеред перевертних груп найбільші впливи й тому є найнебезпечніші.

ГОТОВІ ДО ПОЛІТИЧНИХ РОЗПРАВ.

ВАШИНГТОН. — Головний прокуратор Мурфі заявив, що його департамент має вже готові свідства всіх важніших чужих агентів, які працюють для чужих держав, або займаються перевертною роботою в Америці. Їх будуть потягати окремо, без галасу і без шкідливої попереджаючої газетної пропаганди, щоб не скривдити декого з них і не позбавити його честі, ще поки відбудеться розправа.

АМЕРИКАНСЬКИЙ МАЙОР ПРО НІМЕЧЧИНУ.

НЬО ЙОРК. — Американський аташе при амбасаді в Берліні, майор Блек, тепер вернувся додому і газетярям сказав, що в Німеччині нема такого розколу, як це дехто в газетах малює. Нарід єдиний; він страшенно боїться другого „Версаю”, бо вірить, що це булбб кінем Німеччини. Також нарід вірить, що це інші народи напали на Німеччину і спровокували війну. Обмеження різних продуктів дуже великі, говорив майор Блек, але запасів різних продуктів Німеччина має багато. З американцями німці поводитись чемно. Він говорив, що в часі польсько-німецької війни був на фронті і переконався, що неправдиві є вістки про „звірства” німців, поповнювані над польською людністю. Польська людність була дуже здеморалізована, говорив він, а німці кормили цивільне населення, щоб не голодувало.

КАЖУТЬ, ЩО БРАК У НІМЕЧЧИНІ ГАЗОЛІНИ.

ВАШИНГТОН. — Департамент торгівлі на основі обчислень приходить до висновку, що в Німеччині таки небаром буде великий брак основних продуктів, потрібних до ведення війни, головню газоліни. Сове́ти не дадуть їй того, бо їм самим не вистарчає для своїх потреб. Німеччина пробує виробляти ті продукти з гугля, але її фабрики штучної газоліни ще дуже нерозвинені.

ДРУГИЙ „ДЕНЬ ПОДЯКИ”

ПЛИМУТ. — Мешканці старого містечка Плимут святочно святкували старий „День Подяки”, не звертаючи уваги на пересунення дати тижднів наперед. На основі переказів, це в тім містечку перший раз святкували старі імігранти, „пільгрим фатерс”, „День Подяки”, в часі якого головною їх їжею був індик і приправа з гогодзів (брусниць) (кренбері). Минулого четверга Плимут прибувся на середньовічний лад і влаштував масовий спільний обід, на який 46 губернаторів прислали харчеві спеціальності зо своїх стейтів. Святкували цей другий „День Подяки” деякі люди і тих стейтах, що прийняли зміну і вже раз його святкували.

ДІОІ ЗАЧІНАЄ ПРЕЗИДЕНТСЬКУ КАМПАНІЮ

НЬО ЙОРК. — Окружний прокуратор Томас Діоі, який вєлавився боротьбою з рекетірами, відкрив на 42 вул. ч. 100 Іст свою пропагандну квартиру в цілі здобутти напред републиканської кандидатури, а обіслю, коли ядається, становище президента Злучених Держав Америки. При відкритті його квартири було чимало чільних політиків.

ЛІА ГВАРДІА ЗА ПРИТЯГНЕННЯ БІЗНЕСУ

НЬО ЙОРК. — Посадник Ліа Гвардіа створив окремий комітет, якого завданням буде притягати до Нью Йорку бізнес з інших міст.

НІМЕЦЬКА ПРОПАГАНДА ЧЕРЕЗ СИБІР

Почтовий уряд каже, що в Америці одержано останніми часами багато летючок з німецькою воєнною пропагандою, що були вислані через Сибір, щоб вининити англійську ब्लюкаду.

МІЖ ЗЛОЧИНЦЯМИ

Діти, що верталися зо школи, знайшли в одному домі в „Малій Італії” міста Нью Йорку тіло застріленого чоловіка. Поліція ствердила, що невідомі їй справники вбили вистрілами з револьвера Джозефа Піншителя, що був недавно томи засуджений за підроблювання грошей. Поліція не знає, чи це пімста інших злочинців, чи якась трагедія на романтичному тлі.

НЕ ДІСТАЛИ ДОПОМОГИ, ОБКИДАЛИ КАМІННЯМ РАТУШ

Поліція, що стояли на сторожі коло міського ратуша в Нью Йорку, заарештували двох людей, що кидали камінням у вікна ратуша. Поставлені перед міський суд, арештовані призналися, що в цей спосіб мстилися за те, що не дістали від міста допомоги. Перед виданням присуду суддя казав розслідити, чи вони мають право до допомоги. Вони наробили місту шкоди на 20 доларів.

„НАЙСКОРІШІ” ФОТОГРАФІЇ

Учені Мінесотського університету зняли низку світлин, котрі вони називають найскорішими фотографіями. До зняття кожної з цих світлин вжито часу одної стоміліонної частини секунди.

РОЗБИВСЯ БОМБОВИК У КАНАДІ

Коло Белвила, в канадській провінції Онтаріо, розбився бомбовий літак канадської летничої служби. У випадку згинули всі 4 військові летуни, що були в літаку.

ЯК „ВІЙНА З ІНДІЯНАМИ”

ПАРИЖ. — Воєнні кореспонденти описують теперішню війну на німецько-французькій фронті як таку, що колись велася в Америці з індіанцями. Хоч стоять проти себе мільйонні армії, то воєнна руханка полягає в тому, що тут і там висуюються патрулі, яких властиве завдання підглянути, що діється на противному боці, де є яке укріплення і скільки там є людей. Але й таке „підглядання” не легка річ, а навики, дуже небезпечна. Крім цього воно може кожного дня перемінитись у справжню боротьбу, в якій візьмуть відразу участь сотні тисяч жовнів.

НЕ ВІЛЬНО КУРИТИ В СОБВЕЯХ

Ньюйорська поліція почала на домагання міського департаменту здоровля кампанію проти людей, що курять у підземних залізницях. 609 осіб, переловлених на куренні в собвеях, поставлено перед міськими судами й покарано грошевиими карами. Карано теж за пліття в підземних залізницях.

ВБИВСТВО ЗА КОВДРУ

Алфред Робінсон, 62-літній робітник на допомогових роботах коло Флінту, Мішген, посварився зо своїм довголітнім приятелем, 60-літнім Гарвієм Гойоном, за спільну ковдру, котрою оба накривались, і пострілів його смертельно з рушниць, а потім убив себе.

КЛОПІТ УРЯДУ З БОБРАМИ

Пара бобрів, що палєжать до звірат, котрих закон захранє перед вимертям, заложили собі гніздо коло тамі для пестругів, що її виставив риблин департамент ньюйорського стейту в потоці Киндергук. Як департамент рішився вбити бобрів, щоб урятувати гату, Ньюйорське Природниче Товариство згодилося заплатити кошти перенесення бобрів на інше місце.

УРЯД БУДУЄ ХАТИ.

Подібно, як в Німеччині, уряд будує нові хати для робітників по містах і в Новій Зеландії. Будує річно по 5 тисяч дуже вигідних хат. Такі хати можна винаймати, платячи від 4 до 9 доларів тижнево. На такі хати такий великий попит, що не встигне уряд яку хату збудувати, то вже її хтось винаймає.

СТАЛІН ВІДБУДОВУЄ ЦАРСЬКУ РОСІЮ

ПАРИЖ. — Таке доказує відомий французький журналіст Пертіна. Твердить, що хто приглядається критично до теперішньої політики Кремлю, той не може не побачити в посяганнях Сталіна на Естонію, Латвію, Литву, ателер на Фінляндію. Це ніщо інше, а тільки відбудова давньої російської імперії. Навіть ті з білогвардійців, що є найзавзятішими ворогами большевиків, є тепер з червоною армією. Басарабія буде черговим завданням Сталіна. Тут великих труднощів не буде, бо так є, що прилучення цієї землі до Румунії не було по правді ніколи ніким ратифіковане. Діставши Басарабію, піде Сталін підбивати „дружнім” шляхом Болгарію, втягаючи її цілковито у сферу совєтської політики.

НЕ БУДЕ ВОЮВАТИ З СОВЕТАМИ.

БУКАРЕШТ. — Румунський міністер заграничних справ, Гафенку, заявив, що між Румунією і Сове́тами є спокій. І підкреслив, що яка доля не стрінулаб обидва краї, вони з собою воювати не будуть. Та зазначив, що й Сове́ти є певно такої думки. При тому Гафенку заявився проти мадярських ревізіоністичних домагань, що, як відомо, змагають до того, щоб Мадяріщина дістала назад Трансильванію, забрану їй Румунією по першій світовій війні.

ВІЧНО НЕ ДЕРЖАТИМЕ ЗАГАРБАНЕ.

БУДАПЕШТ. — Так говорив мадярський міністер заграничних справ, Чаки, відповідаючи румунському міністрові Гафенкові. Заявив, що тріаьонський мир, на підставі якого Румунія загарбала Трансильванію, є несправедливістю, з якою тепер не погоджуються нейтральні держави, а також і ті, що між собою воюють.

НІМЕЦЬЧИНА ОСТЕРІГАЄ РУМУНІЮ.

БЕРЛІН. — Німецька преса остерігає Румунію, що вона може вдержатись тільки тоді, коли вести-ме таку політику, що має у своїй основі дійсно до-брозичливі відносини до Німеччини.

СОВЕ́ТИ ЗРИВАЮТЬ З ФІНЛЯНДІЄЮ.

МОСКВА. — Сове́ти не тільки зірвали дипломатичні зносини з Фінляндією, але наказали своїй армії й флоту бути готовими до нападу на Фінляндію. Совєтський преміер Молотов заявив, що Сове́ти далі не зноситимуть „нестерпних відносин” і „фінської ворожнечі”. Він поставив Фінляндію ультимативне домагання змінити негайно уряд, бо зо старим урядом Сове́ти не будуть далі переговорювати. Усе те прикрите тим, що совєтська територія загрожена, зокрема, що є загрожений Ленінград.

НЕМА ДОБРОЇ ВОЛІ У СОВЕ́ТІВ.

ГЕЛЬСІНКІ. — Фінський уряд доказує фактами, що з його боку зроблено все можливе, щоб дійти до згоди з Сове́тами та зробити те, що є дійсно потрібне для забезпечення Сове́тів, зглядно Ленінграду. Тепер залежить від Сове́тів, чи вони хочуть піти на згоду, чи вимагають ліквідації Фінляндії як незалежної держави.

НОРВЕГІЯ ПРОТЕСТУЄ.

ОСЛЬО (Норвегія). — Норвезький уряд запротестував проти британської ब्लюкади німецького експорту, яка охоплює також і нейтральні кораблі. Норвезький міністер заграничних справ заявив, що того роду ब्लюкада не є згідна з міжнародним правом.

ЯПОНІЯ ДУМАЄ КОНФІСКУВАТИ КОРАБЛІ АЛІАНТІВ.

ТОКІО. — Японський уряд не погоджується з британською ब्लюкадою Німеччини, що не допускає нейтральним державам вивозити товари з Німеччини. І застановляється над тим, чи у відплату не конфіскувати Японії на Далекому Сході англійські й французькі кораблі, що привозять чи вивозять товари.

НІМЦІ З ТИРОЛЮ В ТАТРАХ.

КОПЕНГАГЕН. — Доносять, що німецький уряд береться забирати тирольських німців, що є під італійською владою, до карпатських гір, зокрема до Татр, у шойно здобутий Польщі.

ВІЙНУ ЗАВИНИВ ТІЛЬКИ ГІТЛЕР.

ЛОНДОН. — Так відповідає англійський уряд на закид німецького уряду, що нову світову війну викликав Англія. Він каже, що Гітлер був рішучий на війну, і тому мирові заходи Англії нічого не помагали.

СІКОРСЬКИЙ ПРО „НІМЕЦЬКІ ВАРВАРСТВА”.

ПАРИЖ. — Ген. В. Сікорський, преміер нового польського уряду, запротестував проти „дикунств”, яких нібито допускаються німці на польських землях, особливо західних, що є тепер під німецькою окупацією. Каже, що Польща під німцями стала „краєм мучеників”. Заповів, що буде видана „Біла Книга” про згадані німецькі „злочини”.



ЗАТОПЛЕНИЙ КОРАБЕЛЬ ПОЛЬЩІ.

„Пілсудські”, польський корабель, що його затопили німці, та його капітан Станкевіч.

"СВОБОДА" (UKRAINIAN DAILY)

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

3. Канаді надіслати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
позовом числа, в котрім оголошується хоче мати своє оголошення.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016.
4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ГРА З БОЛЬШЕВИЗМОМ

Якийсь час тому серед нейтральних держав Європи, з котрих майже кожна є невелика, пішов острах, що, мовляв, Німеччина збирається пробиватися до Франції через її території. За якийсь час усі ці побоювання втихли й Німеччина проголосила, що це все була фальшива гра Англії. В це пояснення багатьох людей справді повірили. Почалася морська кампанія Німеччини проти англійської плавби, що сама величезною своїх жертв стягає на себе майже всю увагу світу.

Тимчасом поза цим фронтом діялися й діються речі, які певно мають велике значіння для вислідів війни й будучності світу. Від найкрайніх європейських кореспондентів прийшли потвердження вісті про наміри Німеччини напасти на нейтральні краї. Кажуть, така офензива кризь нейтральні краї вже й була вирішена щодо дати, але в останній хвилині німецький штаб завагався. Серед вагань остаточно перемогла думка фон Рібентропа, щоб Німеччина постаралася наперед приєднати до себе нейтральні країни в північній Європі й на Балкані, а тимчасом приготувитися до замирення з Англією при допомозі піднесення страху большевизму.

Плян, кажуть, полягає в тому, щоб показати Англії, що ведення дальшої війни може піднести перед світом марево справжньої небезпеки світу, большевизму. Німеччина думає, що якщо ця небезпека представити Англії як правдиву, то Англія зрозуміє, що вона може удержати панування над своєю імперією не дорогою розбиття Німеччини, відбудови Чехословаччини, Польщі, Австрії, але дорогою порозуміння з Німеччиною.

Згідно з цим пляном Німеччина тепер береться підбихувати большевицьку небезпеку. Всяку анти-большевицьку пропаганду в північних і в інших краях Європи здержано. Дозволяється там большевицькій пропаганді запускати коріння, щоб Лондон і Париж могли побачити, що це справжня небезпека. Німецькі літаки кидали недавно комуністичні летючки на Париж.

Німеччина підтримує далі Росію в її поході проти Фінляндії, як піддержувала її в поході на Західну Україну. Протибольшевицьку пропаганду в Німеччині теж здержано, а зате підбихується большевицьку пропаганду в демократичних країнах.

Усі признають цю нову політику Гітлера великою несподіванкою. Однак щодо її вартості, сумніваються, чи досягне вона своєї цілі. Передовсім уже нині робить вона вражіння кроку людини очайдушною, кроку людини, котрій здається, що її справа вже страчена. Противники Гітлера не сумніваються, що першим, хто від цієї політики потерпить, буде самий Гітлер.

ОЧЕВИДЕЦЬ ПРО ЗАХІДНЮ УКРАЇНУ

(Подане тим, котрий шойно недавно опинився поза межами Советів).

Воєнне положення було дуже неясне аж до 21. вересня. Німці облягали Львів, однак на північний захід від Львова, в янівських лісах, була велика маса польських військ, які постійно нападали на українські села та вистрілювали свідомих селян. У селі Жорнісках застрілили 20 селян і 2 жінки, що несли їсти українським міліціантам. Польська артилерія обстрілювала такі українські села, як Рясна Руська, Домажир і інші та палила їх запальючими гранатами. Так було, що українські села творили міліцію, щоби передовсім боронитися перед нападами польських дезертирів і мародерів, що сиділи по лісах і нападали на українські села, стріляли й грабили селян. Місцеві поляки відгрозувалися українським міліціантам, мовляв „бендзе дуже шубеніц“! І дійсно так було, бо пізніше, як прийшли большевики, то вони карали українських міліціантів як „фашистів“.

Назагал можна сказати, що німецьке військо ставилося до українського населення досить людяно, бо дозволяло носити українській міліції зброю і пускало українських полонених додому та роздавало здобуті харчеві припаси утікачам чи евакуованим з фронту. Наскільки можна було орієнтуватися, то так було, що до 21. вересня самі німці не знали, що їм прийде відступати за Сян. Шойно рано 21. вересня оголосили, що відходять за Сян, а хто з людности хоче відійти, може з ними йти на захід. Сталося це тоді, коли як собі люди говорили, німці повинні були з стратегічних оглядів зачати атаку на Львів. Українські міліції з сусідніх сіл сподівалися, що німці не захочуть захоплювати міста для себе, тому готовилися до походу на Львів, щоб там допомогти встановити українську владу.

Якеж було страшне розчарування серед галицьких українців, коли виявилось, що це наші найбільші вороги, большевики, займають цілу східну Галичину, аж по Сян. Безмежна розпука малювалася в очах українських громадян. Жінотство голосно плакало, міліціанти стискали кріси в руках і були готові до боротьби з большевиками.

В селі Черниця над Дністром дня 24. вересня приїхав большевицький комісар самоходою і недалеко церкви виголосив промову. Між іншим сказав, щоб „не слухати байок попів“. Завевня, що будуть заведені колгоспи, а хто буде

Однак не було ніякого прижаду ні від кого, чи зачати боротьбу.

Ніяке перо не вміє описати розпуки українських свідомих селян, що очима, повними тривоги й плачу за майбутнє, гляділи, як суне большевицька навала.

Під советською владою.

Большевицькі війська ввійшли до Львова 22. вересня. Це були монгольські дивізії, обдерті, різно одягнені. На головах мали преріжні шапки. Але узброєні були добре. Їх вигляд, скісні очі й вишкірені зуби ширили пайку серед населення Львова. Першим їх ділом було — розбивання шинків і такі добре понапивалися. Найскоріше зорієнтувалися у новій ситуації львівські жиди. Вони скоро подбали про червоні прапори й опашки, потворили свою міліцію і гучно витали большевиків. Поставили сторожів коло жидівських крамниць і не давали їх грабити. Зате українські та польські крамничі грабили як большевики так і міське шумовиння. Змісця большевики арештували та розстріляли яких 800 осіб, у тому багато українців. Між іншими розстріляли на вулиці трьох українських оо. редemptористів. Польські студенти (переважно ендеки) уладили велику маніфестацію з червоними прапорами, з окліками в честь большевиків. Взагалі поляки, навіть ендеки, поробилися за ніч великими большевиками, щоб тільки врятувати себе. А українців вигублювано, на доноси, як „фашистів“.

До Львова приїхав „сам“ Хрущов, генеральний секретар комуністичної партії Советської України, щоб зорганізувати советську владу.

Львів дуже багато потерпів за 3 тижні війни. Ледви чи вернеться до нормального стану, якщо взагалі можна говорити про якийсь нормальний життя під большевиками.

В селі Черниця над Дністром дня 24. вересня приїхав большевицький комісар самоходою і недалеко церкви виголосив промову. Між іншим сказав, щоб „не слухати байок попів“. Завевня, що будуть заведені колгоспи, а хто буде

противитися, той буде знищений.

В селі Чижиків під Львовом арештували українського священника. До групи наших хлопців, що стояли в Чижикові на вулиці, прийшов один большевик і спитав: „котрий з вас фашист?“ — Його „адютант“, не-української нації, вказав пальцем на одного з присутніх, а большевик його змісця застрелив.

Ось так й багато подібного оповідали українські втікачі, яким пощастило втекти зпід большевиків.

В Тернополі большевики розстріляли 6 українських діячів. Скрізь почали заводити „совети“ і вести протирелігійну акцію, щоб таким чином „унічтожать буржуазію“.

До Перемишля прибули 24. вересня перші українські втікачі з цілої Західної України. Між ними були з Львова голова УНДО В. Мушій, провідник ФНЕ Д. Палів, д-р Р. Дашкевич, голова Лугової Організації, ген. Павленко (молодший), ред. І. Кедрин-Рудницький („Діло“), ред. Гр. Стецюк („Наш Прапор“), ред. Б. Катамай („Укр. Вісті“), ред. І. Дурбак („Христос Наша Сила“), ред. І. Левицький („Нове Село“), ред. Р. Паладійчук і Кунаець („Ділове Книжка“), В. Рудко, В. Лопушанський, Я. Старух, Ст. Арсенич, м-р Луцький, арт. маляр В. Дядинок, полк. Кузьмінський, інж. Трохименко, інж. Крохмалюк, інж. З. Книш, кілька священників, бувши старшина У. Г. А., о. М. Вояковский, о. С. Кучабський, о. Д. Телішевський. У Кракові зібрався 27. вересня коло 50 українських емігрантів, головню інтелігентів, багато політичних в'язнів. Пізніше прийшло, ще кількості сільських хлопців з Самбірщини, Яворівщини та Стрийщини. Повстав комітет, що уряд у студентській харчівні при вул. Баторія 10. З Перемишля українська інтелігенція емігрувала на Засян.

Владки у Львові й Перемишлі осталися на місці. В Ярославі уряд Преосв. Григорій Ламота, перемиський єпископ помічник, який буде опікуватися українськими землями на захід від нової німецько-советської границі. Українські емігранти з Західної України стараються дістати змогу працювати між українським населенням на Лемківщині, частині східної Галичини та Холмщині. Але чи це їм удасться — не знає.

Дальша доля українського

„МОНСІНЬОР АНДРІЙ ШЕПТИЦЬКИЙ“

Під таким заголовком містить французький політичний тижневик „L'Europe Nouvelle“ з 28-го листопада ц. р. за підписом М. П. дуже теплу згадку, яку передаємо:

Двома наворотами в тих останніх часах було подано про зникнення чи знищення Монсіньора Шептицького. Ми дуже бажаємо, щоб ця вістка була неправдива. Правдиво сказавши, уніяський митрополит Львова, великий український пралат, не міг очікувати ласки з рук нових панів східної Галичини. Та впродовж свого довгого життя він був урятований від стількох вже небезпек, що колиб і тепер його побачили наго живим у Римі чи Парижі, то тим його приятелі булиб цілком незаскочені.

Андрій Шептицький родився 25-го червня 1865 р. в Пшиблибичах, в перемиській дієцезії, як нащадок знатної родини. Будучи ще дуже молодим, вступив до чину оо. василіян та зложив монаший обіт. Вибраний у 1899 станиславським єпископом, він уже наступного року був перенесений до Львова, де став митрополитом греко-католиків. Греко-католицька церква в Польщі, крім львівського архієпископства, має ще два єпископства та понад три тисячі парохів. Всі вірні в українцями і, як усяди на сході, церква ця є нацією, якої шеф, одитий офіційно духовною гідністю, має великий вплив на політику.

Львівський митрополит не був людиною, що занедбував цей подвійний обов'язок. Гарячий католик та гродянин габсбурзької монархії, він проводив дуже активну боротьбу проти пропаганди православного єпископа Антона, яку той вів між українцями на Волині на річ московського царя.

Коли вибухнула війна й москалі увійшли до Львова та в

східну Галичину, першим кроком графа Бебринського, який був іменованій губернатором здобутого краю, було арештування митрополита Шептицького та вивезення його в глиб Росії. Митрополит був в'язнем там аж до приходу уряду Керенського до влади.

На безнастанні домаганнях Ватикану та численних вилінових українців Тимчасове Правительство увільнило митрополита та дало йому дозвіл виїхати до Риму.

Як тільки москалі опустили Галичину, Шептицький негайно вернувся до своєї митрополичої столиці. І знову стає активним. Митрополича палата знаходиться на узгір'ї цієї прекрасної катедрі св. Юра, яку збудував предок митрополита, подібно як і він, насильянин та львівський єпископ.

Пізніше я мав честь бути представлений йому в Римі. Він прибув, щоб узяти участь в працях конгресу, який мав на цілі зєднання двох церков, і також щоби представити Католиканові справу українців, яких варшавський уряд трактував безпардонно. Мені пригадується дуже виразно оця велика фігура енергійного й доброзичливого великана. Мієстатична постава, правильні риси обличчя, з кучерявою бородою.

Він заговорив до мене чистою французькою мовою, в тоні товаришньому, пізніше цілком лагідним. Мав він широкі політичні та релігійні пляни; злука церков була одним з тих плянів, а далі й упорядкування цілої східної Європи.

Львівський митрополит мусів ще раз бути свідком, як його улюблене місто було наїхане та можливо й спалене москвинами. Ми не знаємо, яка доля його стрінула, але легко нам собі представити, якою сумною мусіла стати його душа, душа християнина та патріота.

ЗАГАЗОВУЮТЬ МОЛОКО.

Деякі кораблі вже вживають, загазованою молоком, бо таке молоко може остатися свіжим і тижень-два. Щоб молоко не псувалося, запускають у нього газу кисня при малім тисненні. Кисень, нешкідливий, і коли натиснути його в молоко, задержує його свіжим.

ДЛЯ ПІЗНАННЯ ЖИТТЯ РІЖНИХ УКРАЇНСЬКИХ ПЛЕМЕН

ЧИТАЙТЕ ПОВІСТІ З ІХ ЖИТТЯ

Наприклад для пізнання життя ЛЕМКІВ:

ФРАНЦ КОКОВСЬКИЙ
з передмовою Богдана Лепкого

ЗА ЗЕМЛЮ

ЛЕМКІВКА ПОВІСТЬ

Автор цієї повісті служив довгі роки суддею на Лемківщині, а, я знаю, суддя може пізнати життя народу так, як лише може пізнати уродженець або священник. Життя лемків у цій повісті змальоване таким, яким воно є. Автор нічого не підкреслює ні зогиджує. Він ні навчає, ні моралізує. Як суддя старається писати що правді: малює велику любов лемка до прадіної землі, його старинні звичаї, що часто зударяються з писаними законами держави. Любов до землі й прадіної звичаї зударяються ще з любов'ю до шийної людини, і так постає складана картина життя цього прешакого українського племені, що на своїй малорозвіданій землі та серед палких і несприятливих життєвих умовин оберело свою рідну землю, свої старосвітські звичаї, мову й віру.

Видомий український письменник Богдан Лепкий у передмові до повісті подає багато невідомого про лемків та автора. Всі розмови в повісті йдуть лемківською мовою, але автор обіксив розуміння цієї мови доданням на кінець книжки словничка лемківських слів.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Замовлення слати до:
"Свобода"
JERSEY CITY, N. J.

В. Будзиновський.

КНЯЖА ПЕЧАТЬ

(Небилиця).

(5)

Князь зайшов до Болехова до свого замку ніким не помічений. Бачив його і балакав з ним отаман замку. Другої днини болевихів здивувалися, що князь Болев в замку і далі княжить. Його військо дістало приказ уваяєних повстанцями гвардистів у вільності, решту повстанців, яка ще лишалася в гошівських лісах, розігнати, провідників бунту арештувати.

Військо пішло, окружило гошівський ліс і повстанців, які там іше були, зігнано до купи. Отаманом війська був старий добрих, котрий непотрібного проливу крові не любив. Він проголосив:

— Воля князя така, що хто хоче жити з ним у згоді, може відрубати голову. Книгиня відійти до хати. Хто не хоче згоди, нехай стане передомою, щоби я приказав його зараз розстріляти, або повісити! Не-хай сам вибере, як воліє, як волеє!

З цієї ласки ніхто не хотів користатися. Ніхто не хотів сказати, як волів би вмерти. Кожен погадав собі, що бачив Печера мабуть сховала десь ло би, найліпше вмерти у се-бе дома в ліжку, проживши

бодай одну сотню літ. Кожний похитав головою, відвернувся і пішов стежкою, що вела до його дому. Так то скінчилося те славне повстання проти лисини князя. Посіпаки князя стали нишпорити по всіх закутках, щоби вловити провідників бунту. Годі було знайти їх. Найбільше князь завзявся проти Петра Печера. Це тому, бо він раніше був отаманом княжої гвардії і повстання викликав на те, щоби на князеві пімститися.

— Як спіймаєте його, — сказав князь, — то приведіть до мене! — Зараз при мені, без ніякого суду виберуть йому очі, злуплять з нього шкіру і покласть її на князеві пімститися.

Шість днів шукали і не знайшли. Внаслідок розказували со-бі, що мабуть його батько, те-пер уже святий, сховав сина в-нутрі скали. Тільки баби, що сплетні воліли, як святу прав-ду, розказували, що Петра Печера мабуть сховала десь ло би, найліпше вмерти у се-бе дома в ліжку, проживши

— Тільки зісний, і неначе

слійний батько Параскевії не бачив, що вона і Петро дуріють одно за одним! — казали баби. — Як її нема, то вона безпечно сидить з ним десь у якімсь неприступнім скритку.

В бабських сплетнях була правда. Знайшли обоє в старій гірській колибі. Князь з жінкою і ріжними вельможами сиділи при столі обідючи, коли його звістили, що Петро Печер спійманий разом з любов'ю і що їх обоє вже привели до замку.

— Буде з ним так, як я загрозив, посилавши по нього моїх посіпаків. Мої гості нехай вибачать, що будуть мати таке прикре видовище. Та слово князя святе, погроза князя свята... Сюди його і його любові приставити до нас.

— Любка сама проситься, щоб її поставили перед князем, — сказав слуга. Коже, що має для князя якусь дуже важну вість. Мабуть про те, що ворохобники задумують далі робити.

Князь цілком непотрібно перепрошував своїх гостей. Та-кі видовища, як ось те, що те-пер заповідалося, було для них розкішшю.

— Також усі кати нехай зараз прийдуть! — додав князь.

Варта привела Петра Печера і Параскевію Зашківну. Він,

гордий, з очима, горіючими завзяттям і ненавистю. Вона, гарна... Бояри, що сиділи за столом, годі було знайти порівняння для її краси.

Зараз за в'язнями стояв ряд катів. Один з канчуком. То був спеціаліст до побойів. Другий був спеціалістом до ви-ривання очей. Далі коло нього стояв спеціаліст до луплення живцем шкіри. Четвертий стояв з топором, щоб живому чи мертвому, відрубати голову.

— Ти аж так забувся? — спитав князь Петра. — Ти, колишній отаман моєї гвардії, моя підпора, лідоймив руку проти мене?

Петро хотів дати відповідь, очевидно, не дуже ввічливу, та строгий погляд дівчини затулював йому уста. Підвела голову, глянула князеві в очі і промовчала.

— Прощу дозволити мені сказати слово.

— Хібаж я не знаю, що та-ка, як ти, скаже мені? Будеш скіліти і благи, щоби я помилював вас.

Дівчина приступила ближче і відповіла:

— Скіліти не буду і благи не буду. Я лише прошу: даруйте нам волю!

— Гарна дівчино! Ти хіба божевільна, коли гадаєш, що таке мислеме.

— Дівчина схилила соромно го-

ловку. Повела оком по зібраних навкруги стола і ще пікірніше схилившись перед князем, на хвилину зсунула хустку со своєї шиї.

На сніжнібілій шиї були чотири сині знаки.

Князь злегка спаленів і промовив до отамана замку:

— Випусти обоє! Вони вільні!

Всі гості поскоплювалися здивовані.

— Що сталося? — спитала княгиня. — Як ти міг зробити так?

— Що та дівка показала то-бі? Що то було на її шиї? — княгиня перебила збентежена.

— Князь відповів трохи не-радо, трохи глумливо:

— Що це було? То була лотайна печать болевихівско-го князівства.

(Кінець)



ПЕРЕСТАВ ВОЮВАТИ
і вернувся в Америку відомий французький фільмо-вий актор Шарль Боєр. З ним його жінка.

3 ДНЯ

ШКІДЛИВА КОНКУРЕНЦІЯ В РОБІТНИЧИХ РЯДАХ.

Еліот Рузвельт, син президента, виголосив недавно через радіо промову, в якій перестерігав організоване робітництво, що коли його дві голівні фракції, Американська Федерация Праці і Конгрес Промислових Організацій, не погодяться, то воно готово втратити ті законні благодаті, які ухвалено в останніх роках у користь робітників в американському конгресі. Правдоподібно він мав на увазі закон Вагнера, що змушує прадавців узнавати юні та збирати з ними добиватись умов праці; закон про висоту годин праці і плат; пенсійний закон на випадок безробіття та старості і т. п.

Еліот Рузвельт нагадував робітникам, що закони не є вичі. Їх можна нині ухвалити, а завтра уневажнити і на їх місці інші ухвалити. Він також підкреслює, що коли робітництво в останніх роках добилося багато законних полех, то тому, що воно мало організаційну силу. Коли робітництво шляхом внутрішніх сварок по силу розтринькає, то втратить те, що здобуло.

ЗАКИДИ В БІК РОБІТНИЦТВА.

Конкретні закиди, пороблені ним на адресу робітництва, приблизно такі: Джан Луїс, голова Конгресу Промислової Організації, є „царем“ у своїй фракції і робить те, що йому хочеться. В своїх домаганнях, звернених на адресу власників підприємств, він дуже агресивний і жадає більше, ніж власники можуть дати. Водночас він непримирний супроти другої фракції організованих робітників, Американської Федерації Праці, від якої він колись відколовся і відтягнув інші юні.

Висадок розколу тепер буває таке, що одна юнія, що належить до К. П. О., пікетує другу, що належить до А. Ф. П., і навпаки. Нераз члени тих обох фракцій себе нападають і турбують фізично. Це ослаблює їх з середини, а в обличчя власників і цілої суспільності юнійний рух триває на повні. З черги це відтворює від юнійного руху також „професійних політиків“, які йдуть з тими, що мають силу.

АГРЕСИВНІСТЬ ДЖАНА ЛУІСА.

Джан Луїс і його фракція, на думку Еліота Рузвельта, є занадто агресивні, себто хочуть від власників забагато. Дослівно про них Еліот каже: „Іншими словами, вони хочуть мати право зменшувати видатність праці, або збільшувати продукцію так, як це їм до вподоби; а також хочуть говорити компанії, хто є добрим чоловіком, а хто лихим. Вони також хочуть змусити компанію, щоб вона відтала від робітничих плат юнійні вкладки. Коли це їм удалось досягнути, то тим вони відразу зробили компанію своїм агентом-колектором, а водночас досягнувши контролю над загальною продукцією цілого краю“.

СЕРЕДНЯ ДОРОГА.

Робітники повинні домагатись найкращих умов праці від власників фабрик, а також повинні вимагати від цілої суспільності пошани до праці. Нація, яка не гордиться робітником, навіть коли він має чорні руки, діється високого рівня життя, сталості і безпеки своїх прибутків та загального задоволення. Нація, яка не шанує чорної робітничої руки й славословить галасливців, що вміють чуже дожиткувати, з свого ви-

творити не вміють, зійде з історії так, як на наших очах деякі вже зійшли. Та водночас робітники не повинні піддаватись перевертній радикально-соціалістичній і комуністичній агітації, яка за продуктивних „робітників“ вважає лиш чорворобів, позбавлених власності, а відсуває від цієї почесної назви всіх тих, що мають капітал, мають підприємства і працюють у той спосіб, що інших організують і дають їм працю; замість безпосередньо живити своїх мязів чи інтелекту в творенні чогось, вони своєю підприємчивістю інших заставляють творити.

ВЗАЄМНЕ ЗРОЗУМІННЯ.

Суспільний устрій може успішно працювати лише тоді, коли кожна праця буде як слід пошанована. Не лише того, що возить тачки і шувфлю кидає землю, але і того, що своєю підприємчивістю довів до того, що дана будова могла розпочатись; не лише того, що стоїть біля машини в фабриці, але й того, що промишляє, якби фабрику вдержати в русі, якби здобути для неї ринки збуту, якби розбудувати її, щоб більше робітників знайшло в ній заняття, щоб можна було занятим піднести плати.

Як буде взаємна пошана до всіх тих, що працюють, то хоч поодинокі суспільні класи будуть боротись між собою за вищий пайок із загальнонаціонального добра, то все-таки вони відчують, коли турботу треба припинити, чи злагіднити, щоб вона не стала нищильною. Колиж не буде тої пошани, то та класова боротьба прибере такі форми, що наступить потрясіння, далі занепад усього промислу, обнижжя життєвого рівня і нужда. А та нужда, знову ж таки, появиться в першу чергу не серед тих, що підприємчиві, тільки серед тих, що знають лише чорну роботу.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ДІТРОИТ, МІЩ.

Гостинний виступ української співачки.

На днях приїжджає до Дітройту українська співачка, пані Ольга Лепкова, і за старанням філії Союзу Українок дає оперовий концерт в неділю, 3-го грудня поплудні, в аудиторії Музею Штук.

Українська преса в Америці переповнена прихильною критикою про нашу співачку. Тому і ми очікуємо нетерпеливо приїзду дорогої гості. Бо в останніх часах наше громадянство набирає смаку у співі і музиці, а це завдяки добре вишколеним співакам і музикантам, що опинились між нами в Америці. Не в тім річ, що вони опинились тут у чужій для них стороні, а в тім, щоб ми, українці, зробили їм належне місце в себе, щоб не втратили ми їх в американськом життєвому морю. Українці в Америці ніколи не думали про те, щоб створити якісь фонди і за цих вихованих співаків або співачку.

Така ідея, і заявлялась, то не прийнялась, і тому ми в Америці не видали з себе ані одної співачки чи співака, крім деяких спосібних аматорських сил. Ось і тому приїзд наших співаків і музиків для нас прямо „божм даром“.

Співак, співачка, музика чи диригент, це наші культурні надбання, це наші мистецькі багатства. Це ті самоцвіти, що кидають сяйво на нашу сіру буденщину, що будять у душі людини найкращі почування і витискають найщирішу сльозу, причаровану співом рідних пісень.

На цьому місці хочу сказати, що тим разом філія Союзу Українок мала щасливу думку у виборі своєї праці, влаштуовуючи цей концерт і даючи нагоду нашому грома-

дянству пізнати і почути українську артистку.

Тому скористаймо з нагоди приїзду пані Ольги Лепкової й привітаймо її сердечно на гостиннім концерті 3-го грудня в аудиторії „Арт Музеум“.

Ю. М. Ш.

БРУКЛИН, Н. Й.

Виступ української співачки Ольги Лепкової. Культурна праця нашої молоді. Централізація українського життя в Національному Домі.

Читаємо в нашій пресі, як то деякі наші громади, між іншими і Нью Йорк, нарікають, що не мають свого власного приміщення, Народного Дому.

Наша українська громада щастливіша під дим оглядом, бо від кількох місяців маємо власний Національний Дім при вул. 214-216 Грена.

З відкриттям власної домівки наше культурне й мистецьке життя поплило ширшим, як перед тим, руслом. І про це хочемо сказати, бо це дуже відрадне явище.

Гостинний виступ Ольги Лепкової.

В неділю, 19-го листопада, заходом управи Українського Національного Дому відбувся гостинний концерт відомої української оперової співачки, пані Ольги Лепкової. Наша співачка виступила з дуже добірною програмою, якої певно ніколи ще не чула наша громада, бо звичайно у нас співають головню тільки народні пісні, звичаєві та побутові, а після війни ще й стрілецькі.

Пані Ольга Лепкова співала з свого репертуару такі відомі композиції, як „Думи“, „Мені однаково“ (Лисенка), „Купало“ (А. Вахнянина), „Тайна“ (Людкевича), „Розвійтеся з вітром“ (Степового) та твори чужих композиторів, таких як Брамс, Чайковський, Мусоргський та Маскані. Співала наша співачка так інтелігентно й артистично, що наша публіка була справді очарована. Присутня молодь побачила, що українська мистецька культура дуже багата, що вона має гарних людей, справжніх мистців слова й музики, що несуть славу нашої пісні по цілому світі.

І до таких артистів належить Ольга Лепкова. Українське громадянство повинно з усіх сил піддержати молоду нашу співачку, бо вона вповні заслугує на це. Кожна громада повинна обов'язково запросити О. Лепкову на гостинний виступ до себе, щоб дати нагоду всім українцям, як теж чужинцям, почути нову українську талановиту співачку.

Хоч концерт був підготовлений у дуже короткому часі, проте Ольгу Лепкову прийшли послушати понад двіста слухачів.

Хлопці зорганізовані в клубі „Молода Україна“, а дівчата в клубі „Дочки України“. Існує теж клуб танцюристів. Старанням всіх цих молодечих організацій влаштовується рідні вистави та імпрези, з яких дохід дуже часто призначається на користь наших визвольних змагань чи пропагандно-освітлюючої праці.

Молодь достепає, тому цікавиться всіми проблемами старої генерації, місцевими потребами, як також справами, зв'язаними з визволенням України. Тому вже тепер планується цілу низку викладів по українськи й англійськи для нашої молоді з огляду історії, літератури та визвольних змагань українського народу.

На докладачків планується запросити наших провідних діячів, які у вільних хвилинах могли дати лекції в Українському Національному Домі.

Розуміється, молодь хоче знати все про Україну, тому читає радо англійські додатки українських газет, як „Юк-рейніен Віклі“ та „Україну“,

ПЯТНИЦЯ І СУБОТА

DECEMBER 1 & 2, 1939

ЦЕ ДВА ДНІ, ЩО ЗАКІНЧУЮТЬ 21-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ІСНУВАННЯ ФІРМИ

П. СТАСЮКА

124 FIRST AVE.,
NEW YORK CITY

Поза надзвичайну знижку цін на всі м'ясні товари

КОЖНИЙ ПОКУПЕЦЬ, ЩО ЗРОБИТЬ ЗАКУПІВ ПОНАД \$1.50

У ПЯТНИЦЮ І СУБОТУ (1. І 2. ГРУДНЯ)

ДІСТАНЕ КУПОН

ЗА КОТРИЙ ДІСТАНЕ ДАРОМ

БАБКУ

В ПЕКАРНІ П. ОРЛІЦЬКОГО, 104 ПЕРША ЕВЕНЮ

(НЕДАЛЕКО ВІД НАШОГО СКЛЕПУ)

ПОКУПЦІ ФІРМИ П. СТАСЮКА, ЩО ЗРОБЛЯТЬ ЗАКУПІВ У ЦІ ДНІ ПОНАД \$1.50

У ФІЛІЯХ ФІРМИ:

628 - 5th AVENUE 121 NASSAU AVE.
BROOKLYN, N. Y.

ТАКОЖ ДІСТАНУТЬ КУПОН НА БАБКУ

БАБКИ БУДУТЬ ДОСТАВЛЕНІ ДО НАШИХ СКЛЕПІВ

У ЧЕТВЕР І ПЯТНИЦЮ, 7. І 8. ГРУДНЯ

І ТАМ КОЖНИЙ ПОКУПЕЦЬ БУДЕ МОГТИ ІХ ДІСТАТИ.

П. СТАСЮК

УВАГА! ГАНОВЕР, ПА. УВАГА!

ЗАХОДАМИ ГРОМАДИ ПРИ УКР. ГР.-КАТОЛ. ЦЕРКВІ уряджується силами церковного хору ім. Ол. Кошиця і хору дітчого Рідної Школи

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

В ЦЕРКОВНИЙ САЛІ, 240 CENTER ST.
Хори під управою уч. В. Мельничука.

Початок у год. 6. вечером. Вступ вільний.

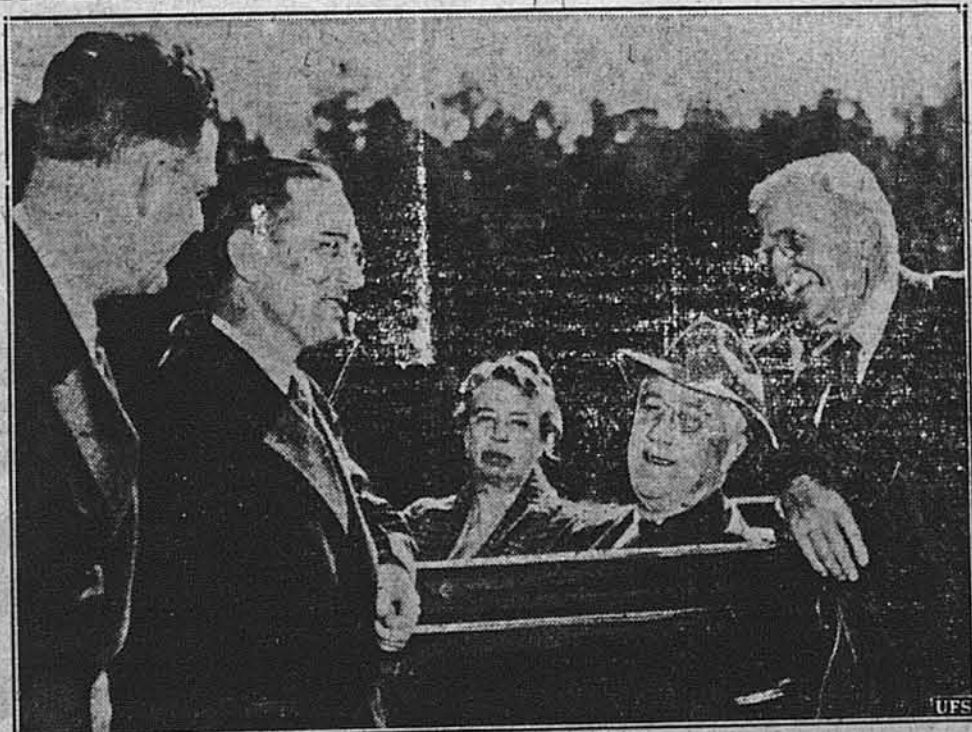
УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ УСІХ НЬОЙОРСЬКИХ ВІДДІЛІВ ОДВУ, УЗХ-ОДВУ І МУН. влаштовується драма Я. Косовського в 3. діях з визвольних змагань п. з.

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

В УКР. САЛІ „КАРПАТІЯ“, 217-219 E. 6th ST., NEW YORK, N. Y.

Початок точно в год. 7. вечір. Вступ 40 ц. Хор бере участь. Громадяни і Громадянки! Кожний з Вас обов'язково повинен побачити цю зворушливу драму, яка перший раз буде виставлена на сцені в Америці. Приходьт громадно та клічте Ваших знайомих, бо „Стрілецька Слава“ зі своїми любовними і трагічними сценами потрапить глибоко зворушити глядачів і на довго лишиться в їхній пам'яті. Приходьт усі, бо представлення це є дійсно гідне побачення, а ціля, на яку йде прихід, є гідний попертя.



ПРЕЗИДЕНТ У ДЖОРДЖІ.

Підчас своїх ферій у Джорджі президент Рузвельт відбув низку важних політичних конференцій, між іншим у справі конвенції Демократичної Партії в 1940. р.

чів. Акомпаніювала їй відома наша піаністка, пані Ольга Ляхович. Вона вміло та по фаховому держала фортепіанровий супровід.

Голова Українського Національного Дому, наш діяч п. Юліан Павчак, перед концертом та по концерті промовив кілька коротких слів, представляючи нашої публіці Ольгу Лепкову та вказуючи, яку в нас велику роллю відіграє українське мистецтво.

Наша молодь горнеться до праці.

В Українському Національному Домі гуртуються всі національні організації, як відділ Союзу Українок Америки, відділ 43-тій Організації Державного Відродження України та передівсім молодечі організації.

Хлопці зорганізовані в клубі „Молода Україна“, а дівчата в клубі „Дочки України“. Існує теж клуб танцюристів. Старанням всіх цих молодечих організацій влаштовується рідні вистави та імпрези, з яких дохід дуже часто призначається на користь наших визвольних змагань чи пропагандно-освітлюючої праці.

Молодь достепає, тому цікавиться всіми проблемами старої генерації, місцевими потребами, як також справами, зв'язаними з визволенням України. Тому вже тепер планується цілу низку викладів по українськи й англійськи для нашої молоді з огляду історії, літератури та визвольних змагань українського народу.

На докладачків планується запросити наших провідних діячів, які у вільних хвилинах могли дати лекції в Українському Національному Домі.

Розуміється, молодь хоче знати все про Україну, тому читає радо англійські додатки українських газет, як „Юк-рейніен Віклі“ та „Україну“,

не говорячи вже про місячник англійською мовою, „Три-зуб“, який стає незаступною лектурою нашої молоді.

Родичі, які розуміють вагу такого національного виховання, захоплюють своїх дітей до праці в користь нашої справи, до читання літератури про Україну та пропагування справедливої української справи серед американців.

Вірно, що з такої праці вийде гарний овоч, і дай Боже, щоб так сталося, щоб українська бруклінська громада стала зразковою для всіх.

Невтомні працівники на народній ниві.

Як по всіх наших громадах, так і в нас уся національна робота ведеться за почином кількох одиниць, які присвчують усе, вільний час, свій труд та гроші. Немає не разні одного підприємства, до якого вони не приложили своїх рук.

За це вони не хочуть ні заплати ні почесей, бо знають, що за народню роботу ніколи ніщо не „нагороджає“, а не раз іще критики дістануться чимало.

До тих піонерів треба зачислити Ю. Павчака, старого та заслуженого діяча, невтомного П. Дубовецького, М. Цибурицького, М. Кота, П. Малицького, М. Багала, П. Пелеха, дя-

ковчителя В. Савіцького й інших.

На окрему згадку заслуговує наш молодий адвокат п. І. Робертс, який бере дуже активну участь у нашому житті. О. совітник А. Лотович також помагає нашій праці, а своїми радами та завагами значно улещує працю в громаді.

Вірно, що зимою наша праця ще більше оживе. Погані вісті, які надходять з Європи, цілком не зневіряють наших людей; вони свідомі, що ні Сталін, ні Гітлер ані також Ридз-Сміглі чи Сікорський не принесуть добра українському народові, бо всі вони хочуть його тільки поневолити. Тому тільки власна українська держава забезпечить права українців, і для здобуття цієї держави бруклінські українці, як передтим, дальше будуть працювати.

Громадяни.

ВКУШЕННЯ ТАРАНТУЛИ НЕ СМЕРТЕЛЬНЕ.

Виробився погляд між людьми, що від укушення павука, що називається тарантула, можна затруїтись і навіть умерти. Однак найновіші досліді показують, що укушення тарантули тільки трошки отруєне, але не смертельне.

ПОВІДОМЛЕННЯ

про :

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ВІДІЛУ 383 У. Н. СОЮЗУ В БРИДЖПОРТ, ПА.

В СУБОТУ, 2. ГРУДНЯ (DECEMBER 2, 1939)

в годині 6:30 вечір

В ПАРОХІЯЛЬНІЙ ГАЛІ, 494. FORD STREET, BRIDGEPORT, PA.

На ці збори повинні прийти всі члени відділу. Запрошуеться родичів, щоб привели на збори також своїх дітей. На зборах буде присутній організатор В. Загаєвич, який розкаже про такі справи, що є важні для кожного члена.

Лосиф Муш, секр.

УВАГА! — ВЕЛИКА НОВИНА — УВАГА!

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ЗВУКОВІ ФІЛЬМИ

„ГУЦУЛЬЩИНА“

„ГАЛИЧИНА“

будуть висвітлені:

ЕЛІЗАБЕТ — в У. Н. ДОМІ, 214 Fulton St., в СУБОТУ, 2. ГРУДНЯ, в 8 год. 6. до 8 год. 8. до 10 год. 10. до 12 год. 12. вночі. Три вистави на вечір.

НЮАРК — в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ, 180 William St., в НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ, в 8 год. 6. до 10 год. 10. до 12 год. 12. вночі. Три вистави.

ДЖЕРСІ СІТІ — в с. У. Н. ДОМУ, 181-183 First St., в НЕДІЛЮ, 10. ГРУДНЯ, в 8 год. 6. до 10 год. 10. до 12 год. 12. вночі. Три вистави.

НЮКЕРС — в ЦЕРКОВНІЙ САЛІ с. М. ХІЛЛА, 27 Chestnut St., в СУБОТУ, 9. ГРУДНЯ, в 8 год. 6. до 10 год. 10. до 12 год. 12. вночі. Три вистави.

ФІЛАДЕЛФІЯ — в УКР. НАР. ДОМІ, 849 N. Franklin St., в СУБОТУ, 16. ГРУДНЯ, в 8 год. 6. до 10 год. 10. до 12 год. 12. вночі.

ЧЕСТЕР — в УКР. НАР. ДОМІ, 4th St. & Ward, в НЕДІЛЮ, 17. ГРУДНЯ, в 8 год. 6. до 10 год. 10. до 12 год. 12. вночі.

Дорогі Громадяни! Фільми „ГУЦУЛЬЩИНА“ і „ГАЛИЧИНА“ це одні з українських фільмів, які мають в Україні успіх.

„ГУЦУЛЬЩИНА“ — це фільм рідких коротких епізодів із життя наших СЛАВНИХ ГУЦУЛІВ.

„ГАЛИЧИНА“ — це фільмовий репортаж „Гравелог шок“ рідких галицьких повітів.

На ЕКРАНИ побачите такі сцени: „Міч під Івана Купала“ — Гуцульське весілля — Велика річка — Чудові види ГІР КАРПАТ — Сотні Гуцулів на конях і багаті інших цінностей сцен. Далі побачите життя наших селян в Галичині, рідкі міста, села — праця селян: жінки, діти, т. д. Тисячі української молоді в рідних походах; маніфестації і т. п. Почуйте гарні народні пісні, музику і чудові мелодії гуцульських трембіт.

Щиро Вітає Вас — Укр. Фільмова Спілка „КАЛИНА“.

УВАГА! Укр. Організація, Церк. Громади, які бажають, щоб виставили фільми, чи то які інші українські фільми були висвітлені в їх Нар. Домах, Церк. Салях, просимо за інформаціями в тій справі писати на адресу:

M. NOYAK, KALYNA FILM CO., 421 E. 9th ST., NEW YORK, N. Y.

НЮАРК, Н. ДЖ., і ОКОЛИЦІ!

ЗАХОДОМ УКР. ПРАВОСЛ. ГРОМАДИ, А СИЛАМИ АМАТ. КРУЖКА В БАЙОН, Н. ДЖ.

відіграється дуже гарне та повчальне представлення

УКРАДЕНЕ ЩАСТЯ

драма в 5 діях Івана Франка

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРК. ГАЛІ, 675 SO. 19th ST., NEWARK, N. J.

початок у 5:30 попол. Вступ тільки 35 ц. — Реж. Й. Буката.

Представлення „Украдене Щастя“ написане найбільшим нашим письменником і поетом д-ром Іваном Франком, взятє з правдивого укр. нар. життя. Тож не омийте так важної нагоди бачити це представлення.

Комітет.

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЮ ЙОРКУ І ІНШИХ СТЕЙТІВ! УВАГА!

ПРИ НАГОДІ ВІДВІДИН НЮ ЙОРКУ не забудьте завітати до УКР. РЕСТАВРАЦІЇ під назвою:

„LUCKY OPEN KITCHEN“

33 THIRD AVE. (3), межі 9. і 10. вулицею, NEW YORK CITY

Там можна дістати по приступних цінах смачні старокраї, як рівнож американські страви. Ми певні, що Вас задовольнить, як цього певні ті сотні і сотні щоборських українців і американців, котрі вже щодня заходять до нашої Ресторанції.

За добрий харч і обслуговування браття І. і А. ГЕЛЕТІЙ.

ДЕНЬ І НІЧ

НА НАРОДНІ ПОТРЕБИ

АЛЕНТАВН, ПА.

З ювілею на народно ціла.

День 22-го жовтня 1939 р. буде на довіро мільям та дорогим спомином для Гром. Парашаків з Бетлегем, Па., бо того дня прийняли і знайоми з Філадельфі, Честер, Па., як також з Алентавн зробили їм несподівані гостині в сал-паро-хальній в Алентавн, з нагоди їхнього 25-літнього ювілею подружжого життя.

Гром. Парашаків ушанувати за їхню пошану і любовні серед при-хильників та знайомих Гром. Парашаків в Бетлегем, Па., жінко та ширі інтересуються справами на-родними і церковними. Тому при-хильники та знайоми не жалували тру-ду, а приїхали до Алентавн, щоб їхні примірни 25-ліття подружжого життя упримітити словами щирих побажань та дарунками.

Гром. Парашаків про те при-хильники та знайоми не знали. Якесь було їх здивування, коли впродов-жене їх до салі і вони побачили перед собою своїх ширших при-хильників і знайомих. Сталі стояли удєкоровані цвітими та стравами. Музика грала весільну марша, а з рядів виступила сівка, пані Анна Федорчук, з хлібом і сла-лю „ширими“ словами та привіта-ла ювілянтів з нагоди їх ювілею. В їхніх сівках гостей як також дару-хили привітали ювілянтів „о. парох“ Г. Філіма.

В часі обіду тостмайстер від себе побажав ювілянтам, щоб вони й на-далі так ширі й неохотно при-хильники для української справи. Та-кож похвалив інших гостей до слова, а всі вони висказували свою радість та складали ширі побажан-ня ювілянтам враз з дарунками.

Попрошені іти раз до слова, о. парох у своїх ширших словах при-гадав ювілянтам на Рідний Край, їхнє село та рідних.

Похвалив до слова сам юві-лянт, зобувавши до „галицької“ сер-ця, подякувавши від себе й дружи-ни за ту минулу несподіванку, яка на все лишиться милим спомином: „Похвал і признає собі не бажає-мо“, говорив ювілянт, „бо ми У-країнці діти й коли вкладаємо „яку“ пріхиль, то робимо те, що повинні кожний український робити: з по-чуття обов'язку“. Серед співу та розмов продовжалась гостина. Вкін-ці відізнався знову п. М. Рубаші й завідав, щоб з нагоди ювілею зібрані зложили свої жертви на потреби Рідного Краю; як також на потреби місцевої церкви, що її тепер малують.

Гості радо прийняли пропозицію й зложили на Рідний Край \$18.25, а на малювання церкви \$14.80.

Згодилися: Максим і Парашак Парашак \$5; А. Топаліч \$2; по \$1: Н. Кубаш, о. Філіма, І. Куріца, Г. Ма-рушак, А. Патайський; І. Панько, В. і Катерина Бобак, М. Єдинак; по \$0.50: А. Федороф, В. Кішак, С. Міштурак І. Заворський, Н. Парашак, І. Парашак; П. Владика 25 ц. — Разом \$18.25.

Микола Антонов.

НЮ ЙОРК, Н. Я.

З забави на Рідну Школу.

З нагоди 35-літнього річчя по-дружжого життя Гром. Стахових у не-ділю, 29 жовтня 1939, відбулась ро-дінна-забави. Ювіляр Павло Ста-хив є предсідником бр. с. Володи-мира, відділ 130 У. Н. Союзу. Кон-трольор Дмитро Шагай привітав ю-вілянта ширими побажаннями і вру-чив їм гарну пам'ятку від братства. Секретар тогоч. відділу, Коваль, пе-редав ювілянтам тогоч. відділу ширі побажання від головного пред-

ПАДМЕРТОН, ПА.

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

відбудеться

КОНЦЕРТ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛ. ЦЕРКВИ СВ. ВОЛОДИМИРА.

Початок у годині 4. пополудні. — Вступ вільний.

Церковний хор під проводом п. М. Проіака, Бєсідник: проф. Григорій Герман з Вілк-Бєрґ, Па., і о. Я. Бойка з Мємфїс, Па.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ. УВАГА!

ВІДЧИТ

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

в 7. годині вечір

В САЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕС. ЦЕРКВИ, 47 BEACON ST., N. Y. CITY, СТАНДРЕТ ЛЮБОВІСТЬ ПЕРШІ ІЗ ДВОХ ВІДЧИТІЙ НА ТЕМУ:

ЩО ТАКЕ УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ?

Відуть це науково-популярні виступи, з яких скористають усі, що шукають ясної відповіді на вище поставлене питання. Щобні зрозуміти другий відчит, треба бути на першому. На відчиті залучаємо і при-хильників і противників українського націоналізму. По відчиті можна буде ставити питання.

сідника У. Н. Союзу і північ „ю-вілянтам і зібраним гостям апелує у „Свободі“ в справі помочи школі та дітям карпато-українських збі-літ. Зібрано 26 доларів і 65 центів: Жертвували по \$2: обое ювілянти, Г. і Марія Волочинські; по \$1: обое Шагай, П. Малєч, обое Ковалі, обое Палагій, обое Горішні, Бар-нет Коген, обое Козуляки, обое Ти-нецькі, М. Тинєцький, Г. Грохоський, Дж. Серпіко, Т. Кришків, П. і Ана-стасія Вуйків, К. і М. Гурали, обое Стєшійни, М. Мишка, М. Тинєцька, М. Пєвчук 55 ц; по 50 ц: Ан-на Джємрос, Г. Данилюк, Антошків, М. Палагійна, Залізницька; дріб-ніші жертви \$2.60.

За згодою жертвodawців \$8.65 ви-слано на радіопротіву, а \$20 че-рез „Обєднання“ на вище згадану ціль.

М. Коваль.

ІЗДІВНІ КАРТКИ

Замовляйте тепер різдвяні картки, поки ще є добрий вибір.

Кожного року деякі замовлення приходять в останній тиждень перед Різдвом. Тоді почта заважена різдвя-ними посланнями і тяжко, щоб карт-ки були одержані навчас. Не чекайте до останньої хвилини, але замовляйте тепер, щоб бути певними, що буде-те мати ці гарні картки навчас.

Різдво

Нові українські картки, з колір-ними зображеннями без видруку-ваних різдвяних поздравлень, надаються на різдвяні картки, особливо до американців 5 ц.

Ми платимо пересилку. На С.О.Д. не виступається. До замовлення тре-ба залучити належність. Виправно за-значити, якого роду картки Вам ви-слати.

„СВОВОДА“

81-83 Grand St., P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

ПАДМЕРТОН, ПА.

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

відбудеться

КОНЦЕРТ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛ. ЦЕРКВИ СВ. ВОЛОДИМИРА.

Початок у годині 4. пополудні. — Вступ вільний.

Церковний хор під проводом п. М. Проіака, Бєсідник: проф. Григорій Герман з Вілк-Бєрґ, Па., і о. Я. Бойка з Мємфїс, Па.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ. УВАГА!

ВІДЧИТ

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

в 7. годині вечір

В САЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕС. ЦЕРКВИ, 47 BEACON ST., N. Y. CITY, СТАНДРЕТ ЛЮБОВІСТЬ ПЕРШІ ІЗ ДВОХ ВІДЧИТІЙ НА ТЕМУ:

ЩО ТАКЕ УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ?

Відуть це науково-популярні виступи, з яких скористають усі, що шукають ясної відповіді на вище поставлене питання. Щобні зрозуміти другий відчит, треба бути на першому. На відчиті залучаємо і при-хильників і противників українського націоналізму. По відчиті можна буде ставити питання.

сідника У. Н. Союзу і північ „ю-вілянтам і зібраним гостям апелує у „Свободі“ в справі помочи школі та дітям карпато-українських збі-літ. Зібрано 26 доларів і 65 центів: Жертвували по \$2: обое ювілянти, Г. і Марія Волочинські; по \$1: обое Шагай, П. Малєч, обое Ковалі, обое Палагій, обое Горішні, Бар-нет Коген, обое Козуляки, обое Ти-нецькі, М. Тинєцький, Г. Грохоський, Дж. Серпіко, Т. Кришків, П. і Ана-стасія Вуйків, К. і М. Гурали, обое Стєшійни, М. Мишка, М. Тинєцька, М. Пєвчук 55 ц; по 50 ц: Ан-на Джємрос, Г. Данилюк, Антошків, М. Палагійна, Залізницька; дріб-ніші жертви \$2.60.

За згодою жертвodawців \$8.65 ви-слано на радіопротіву, а \$20 че-рез „Обєднання“ на вище згадану ціль.

М. Коваль.

ІЗДІВНІ КАРТКИ

Замовляйте тепер різдвяні картки, поки ще є добрий вибір.

Кожного року деякі замовлення приходять в останній тиждень перед Різдвом. Тоді почта заважена різдвя-ними посланнями і тяжко, щоб карт-ки були одержані навчас. Не чекайте до останньої хвилини, але замовляйте тепер, щоб бути певними, що буде-те мати ці гарні картки навчас.

Різдво

Нові українські картки, з колір-ними зображеннями без видруку-ваних різдвяних поздравлень, надаються на різдвяні картки, особливо до американців 5 ц.

Ми платимо пересилку. На С.О.Д. не виступається. До замовлення тре-ба залучити належність. Виправно за-значити, якого роду картки Вам ви-слати.

„СВОВОДА“

81-83 Grand St., P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

ПАДМЕРТОН, ПА.

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

відбудеться

КОНЦЕРТ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛ. ЦЕРКВИ СВ. ВОЛОДИМИРА.

Початок у годині 4. пополудні. — Вступ вільний.

Церковний хор під проводом п. М. Проіака, Бєсідник: проф. Григорій Герман з Вілк-Бєрґ, Па., і о. Я. Бойка з Мємфїс, Па.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ. УВАГА!

ВІДЧИТ

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

в 7. годині вечір

В САЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕС. ЦЕРКВИ, 47 BEACON ST., N. Y. CITY, СТАНДРЕТ ЛЮБОВІСТЬ ПЕРШІ ІЗ ДВОХ ВІДЧИТІЙ НА ТЕМУ:

ЩО ТАКЕ УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ?

Відуть це науково-популярні виступи, з яких скористають усі, що шукають ясної відповіді на вище поставлене питання. Щобні зрозуміти другий відчит, треба бути на першому. На відчиті залучаємо і при-хильників і противників українського націоналізму. По відчиті можна буде ставити питання.

сідника У. Н. Союзу і північ „ю-вілянтам і зібраним гостям апелує у „Свободі“ в справі помочи школі та дітям карпато-українських збі-літ. Зібрано 26 доларів і 65 центів: Жертвували по \$2: обое ювілянти, Г. і Марія Волочинські; по \$1: обое Шагай, П. Малєч, обое Ковалі, обое Палагій, обое Горішні, Бар-нет Коген, обое Козуляки, обое Ти-нецькі, М. Тинєцький, Г. Грохоський, Дж. Серпіко, Т. Кришків, П. і Ана-стасія Вуйків, К. і М. Гурали, обое Стєшійни, М. Мишка, М. Тинєцька, М. Пєвчук 55 ц; по 50 ц: Ан-на Джємрос, Г. Данилюк, Антошків, М. Палагійна, Залізницька; дріб-ніші жертви \$2.60.

За згодою жертвodawців \$8.65 ви-слано на радіопротіву, а \$20 че-рез „Обєднання“ на вище згадану ціль.

М. Коваль.

ІЗДІВНІ КАРТКИ

Замовляйте тепер різдвяні картки, поки ще є добрий вибір.

Кожного року деякі замовлення приходять в останній тиждень перед Різдвом. Тоді почта заважена різдвя-ними посланнями і тяжко, щоб карт-ки були одержані навчас. Не чекайте до останньої хвилини, але замовляйте тепер, щоб бути певними, що буде-те мати ці гарні картки навчас.

Різдво

Нові українські картки, з колір-ними зображеннями без видруку-ваних різдвяних поздравлень, надаються на різдвяні картки, особливо до американців 5 ц.

Ми платимо пересилку. На С.О.Д. не виступається. До замовлення тре-ба залучити належність. Виправно за-значити, якого роду картки Вам ви-слати.

„СВОВОДА“

81-83 Grand St., P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

ПАДМЕРТОН, ПА.

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

відбудеться

КОНЦЕРТ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛ. ЦЕРКВИ СВ. ВОЛОДИМИРА.

Початок у годині 4. пополудні. — Вступ вільний.

Церковний хор під проводом п. М. Проіака, Бєсідник: проф. Григорій Герман з Вілк-Бєрґ, Па., і о. Я. Бойка з Мємфїс, Па.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ. УВАГА!

ВІДЧИТ

В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

в 7. годині вечір

В САЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕС. ЦЕРКВИ, 47 BEACON ST., N. Y. CITY, СТАНДРЕТ ЛЮБОВІСТЬ ПЕРШІ ІЗ ДВОХ ВІДЧИТІЙ НА ТЕМУ:

ЩО ТАКЕ УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ?

Відуть це науково-популярні виступи, з яких скористають усі, що шукають ясної відповіді на вище поставлене питання. Щобні зрозуміти другий відчит, треба бути на першому. На відчиті залучаємо і при-хильників і противників українського націоналізму. По відчиті можна буде ставити питання.

сідника У. Н. Союзу і північ „ю-вілянтам і зібраним гостям апелує у „Свободі“ в справі помочи школі та дітям карпато-українських збі-літ. Зібрано 26 доларів і 65 центів: Жертвували по \$2: обое ювілянти, Г. і Марія Волочинські; по \$1: обое Шагай, П. Малєч, обое Ковалі, обое Палагій, обое Горішні, Бар-нет Коген, обое Козуляки, обое Ти-нецькі, М. Тинєцький, Г. Грохоський, Дж. Серпіко, Т. Кришків, П. і Ана-стасія Вуйків, К. і М. Гурали, обое Стєшійни, М. Мишка, М. Тинєцька, М. Пєвчук 55 ц; по 50 ц: Ан-на Джємрос, Г. Данилюк, Антошків, М. Палагійна, Залізницька; дріб-ніші жертви \$2.60.

За згодою жертвodawців \$8.65 ви-слано на радіопротіву, а \$20 че-рез „Обєднання“ на вище згадану ціль.

М. Коваль.

ІЗДІВНІ КАРТКИ

Замовляйте тепер різдвяні картки, поки ще є добрий вибір.

Кожного року деякі замовлення приходять в останній тиждень перед Різдвом. Тоді почта заважена різдвя-ними посланнями і тяжко, щоб карт-ки були одержані навчас. Не чекайте до останньої хвилини, але замовляйте тепер, щоб бути певними, що буде-те мати ці гарні картки навчас.

Різдво

Нові українські картки, з колір-ними зображеннями без видруку-ваних різдвяних поздравлень, надаються на різдвяні картки, особливо до американців 5 ц.

Ми платимо пересилку. На С.О.Д. не виступається. До замовлення тре-ба залучити належність. Виправно за-значити, якого роду картки Вам ви-слати.

„СВОВОДА“

81-83 Grand St., P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

СТАРШИЙ чоловік самотній на-де роботу при веденні фарми пека-рню від Нью Йорку. Умовини відпо-відно до згоди. Зголошення слати на адресу:

FARMER, c/o SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ЗАВЕДБАНИ ХРОНИЧНІ НЕДУГИ

Аналіз крові, лугу „Екс“, аналіз сечі, медична екзамінація ПО НИЗЬКИМ ЦІНАМ.

Випишуть участь діагнозу. Рентгенні стани, „Гей Фішер“, астма, кісткові відходові кишки, піхури, яєчки і широкі лікується модерними способами. — ПОРАДА ДАРОМ.

DR. DE RUHA

120 East 58th St., New York City. Кожного дня від 10—2 год. 1 від 4—9. У неділі від 10—2. Особа жадальна для жінок.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenue, NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.